CONCERT ÉDUCATIF

Jeudi 16 février 2012

cité de la musique

Salle Pleyel

© Cité de la musique

Le Roi David | Arthur Honegger

JEUDI 16 FÉVRIER, 11H | Salle Pleyel

Le Roi David

Oratorio d'**Arthur Honegger**

Solistes et Orchestre du Conservatoire de Paris
Maîtrise Notre-Dame de Paris
Chœur de l'Armée française

Lionel Sow, direction
Daniel Mesguich, récitant

Sophie Carrier, récitante
Laura Holm, soprano
Catherine Trottman, mezzo-soprano
Alban Dufourt, ténor

Durée du concert : 1h10

Coproduction Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris, Cité de la musique, Salle Pleyel, Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris.

CONSERVATOIRE NATIONAL SUPÉRIEUR DE MUSIQUE ET DE DANSE DE PARIS

Les notes de programme des spectacles et concerts jeune public sont consultables sur les sites internet www.cite-musique.fr et www.sallepleyel.fr quatre jours avant la représentation.

Arthur Honegger (1892-1955)

Honegger pendant la composition du *Roi David* © bnf

Un Suisse en France

De nationalité suisse, Arthur Honegger naît en France, au Havre, le 10 mars 1892. Jeune, il aime principalement la musique allemande, celle que sa famille lui a fait découvrir : Bach, surtout, mais aussi Beethoven, Wagner, Max Reger, etc.
Après deux années au Conservatoire de Zurich, il revient en France et entre au Conservatoire de Paris. Il y découvre alors les beautés de la musique française moderne (Gabriel Fauré, Claude Debussy, Florent Schmitt). Arthur Honegger va, en quelque sorte, marier ces deux influences pour écrire sa propre musique.
À sa sortie du Conservatoire, il décide de rester à Paris et habite jusqu'à sa mort le quartier de Montmartre où il fréquente, entre les deux Guerres mondiales, les plus grands artistes et écrivains de cette époque, Apollinaire, Picasso, etc.

Le Groupe des Six

Le Groupe des Six © rmn

En 1916, Arthur Honegger s'associe à Francis Poulenc, Darius Milhaud, Georges Auric, Louis Durey et Germaine Tailleferre pour défendre la musique de la jeune génération, groupe que le critique Henri Collet baptise en 1920 « Groupe des Six ».
Mais Honegger se détache rapidement du groupe, car il ne partage pas vraiment les mêmes idées musicales que ses amis. En effet, il aime la musique allemande et n'est pas très attiré par le jazz ni par la musique de cabaret. Il respecte une certaine tradition tout en défendant une musique moderne.

Tradition et modernité

Toute sa vie, Arthur Honegger va donc proposer une musique très personnelle, parfois extrêmement nouvelle. Par exemple, il ne fait jouer que les percussions dans *Le Dit des Jeux du Monde*, ou imite le voyage d'une locomotive avec *Pacific 231*. Il aime aussi composer des symphonies, comme Beethoven ou Brahms avant lui, ou des quatuors. Il s'intéresse également à la littérature, à la société de son époque, comme aux nouvelles technologies. Dès 1927, il compose de la musique pour le cinéma, et en 1930, il écrit une opérette juste après son opéra *Antigone* sur un sujet antique très sérieux.

Un succès formidable de courte durée

Dans les années vingt, grâce au succès du *Roi David* et de *Pacific 231*, Honegger devient l'un des compositeurs modernes les plus célèbres et les plus aimés. Cela s'explique par la qualité de sa musique, bien sûr, mais aussi parce qu'Honegger écrit des partitions accessibles à un public non spécialiste. Toutefois, le succès s'estompe un peu dans les années trente, malgré de belles œuvres comme *Jeanne d'Arc au bûcher*, en collaboration avec Paul Claudel. Pendant la Deuxième Guerre mondiale, Honegger, bien que Suisse, décide de rester à Paris pour défendre la musique française. Il écrit alors des critiques dans les journaux et donne des cours.
Victime d'une crise cardiaque en 1947, au cours d'une tournée aux États-Unis, Honegger rentre à Paris. Ses dernières années sont marquées par des œuvres profondes et fortes, et par la reconnaissance officielle (Légion d'Honneur, membre de l'Académie des Beaux-Arts). Il meurt à Paris le 27 novembre 1955.

Le Roi David

Une mission difficile

Après la Première Guerre mondiale, René Morax prévoit la réouverture du théâtre du Jorat qu'il avait créé en 1908 à Mézières, près de Lausanne en Suisse. À cette occasion, il souhaite écrire un drame sur la vie de David, personnage important de la Bible. La pièce est prête en décembre 1920, bien que René Morax n'ait toujours pas choisi de compositeur pour la musique. Pourtant, la création doit avoir lieu en juin 1921. Le chef d'orchestre Ernest Ansermet conseille à Morax le jeune Arthur Honegger, qui fait parler de lui. Le grand Igor Stravinski confirme ce choix. Contacté, Honegger accepte immédiatement le projet, sans même connaître la pièce. Il se met immédiatement au travail : il n'a que quelques semaines pour écrire la musique !

Esquisse de costume pour le *Roi David* d'Honegger © bnf

Première version

L'effectif de l'œuvre, dans sa première version, est très original : dix-sept instruments, essentiellement des vents, et un chœur amateur d'une centaine de chanteurs. Aussitôt écrit, aussitôt envoyé : le temps presse et Honegger transmet les partitions au chœur, qui doit beaucoup répéter. Le 28 avril, la partition est terminée. Le drame est créé le 11 juin 1921, sous la direction d'Honegger. C'est un triomphe malgré les approximations des musiciens !

Seconde version

En 1923, Arthur Honegger reprend la partition du *Roi David* pour en faire une version de concert. René Morax résume le texte ; c'est un récitant qui racontera l'histoire entre les pièces musicales. L'effectif de l'œuvre change également : Honegger souhaite un orchestre symphonique au complet qui accompagne un chœur et quatre voix solistes (trois voix de femme, dont une parlée, et une voix d'homme). La création de cette version a lieu en Allemagne en 1923, puis à Paris l'année suivante. Là encore, c'est un triomphe, à tel point que cette seconde version éclipse la première.

David vainqueur de Goliath © rmn

Un oratorio

L'œuvre raconte la vie de David, petit berger devenu roi d'Israël. Pour rendre sa partition vivante, Honegger propose vingt-sept épisodes musicaux très contrastés et séparés par les interventions du récitant. Chaque extrait musical illustre donc une partie de la vie de David, sans oublier bien sûr sa victoire sur Goliath. On retrouve des moments confiés au seul orchestre, d'autres avec chœur, et parfois le récitant intervient pendant la musique. Chaque épisode est différent.
Si Honegger a appelé *Le Roi David* « psaume symphonique en trois parties », il s'agit bien d'un oratorio, c'est-à-dire une œuvre qui, comme un opéra, raconte une histoire, le plus souvent religieuse, avec des voix solistes, un chœur et un orchestre, mais qui est représentée sans décors ni costumes.

Texte : Antoine Mignon

A. Charade

Mon premier est l'inverse de « bas »
Mon deuxième peut être des villes ou des champs
Mon troisième est, phonétiquement, la troisième personne du singulier de l'indicatif présent du verbe « tordre » ; ou ce que tu as lorsque tu n'as pas raison…
Mon quatrième est la seconde syllabe de « tuyau »
Mon tout est un genre musical auquel appartient la seconde version du *Roi David*

B. Mot caché

L'ennemi de David est perdu dans la grille : retrouve-le !

U	S	L	E	H	B	E	K	P	Q
D	T	H	C	K	L	E	C	O	A
T	J	G	Z	C	Y	O	L	P	E
V	R	O	A	I	M	Z	T	U	O
C	F	L	U	T	B	S	I	L	L
E	V	I	T	N	X	J	L	Q	J
U	Y	A	K	F	H	J	D	X	Z
Q	I	T	N	D	S	J	X	W	L
E	U	H	Z	N	I	P	S	Q	L
A	E	Y	L	O	D	P	O	E	F

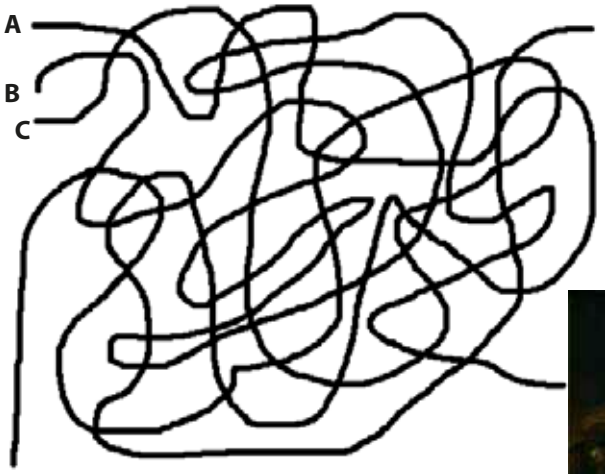
AIDE : la première lettre de son nom n'apparaît qu'une fois dans le tableau…

Jeux

C. Labyrinthe

Aide David à retrouver Bethsabée :

David, Michel-Ange
© Archives Alinari, Florence, Dist. RMN / Nicolo Orsi Battaglini



Bethsabée au bain, Rembrandt
© RMN (Musée du Louvre) / Jean Schormans

Regarde les réponses dans un miroir !

Jeu A : Oratorio
Jeu B : Goliath, dont le G se trouve dans la troisième case de la troisième ligne
Jeu C : Chemin B

Lionel Sow, direction
Après une formation de violoniste, Lionel Sow se tourne vers la direction de chœur. Il suit une formation musicale au Conservatoire national de région et au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris, couronnée par de nombreux premiers prix. Il obtient le Certificat d'Aptitude à la direction d'ensembles vocaux en 2005. Parallèlement à des études de chant et de direction d'orchestre, il prend la direction de plusieurs ensembles vocaux spécialisés en musique ancienne et baroque. Avec la Maîtrise des Petits Chanteurs de Saint-Christophe, qu'il dirige depuis 1995, il enregistre en 2000 le *Requiem* et les *Lamentations* de Jean Gilles, en 2003 la *Matthaüs Passion* de Schütz et en 2004 les *Geistliche Lieder* de Brahms et Bruckner. En janvier 2000, Lionel Sow est le directeur artistique de l'ensemble vocal *Les Temperamens*, et en septembre 2002, il devient l'assistant de Nicole Corti à la Maîtrise de Notre-Dame de Paris où il assure la direction du chœur d'enfants. Depuis 2004, il dirige régulièrement le Chœur de Radio France pour des concerts *a capella* ou la préparation de programmes avec orchestre. En septembre 2006, Lionel Sow prend la direction de l'ensemble de la Maîtrise Notre-Dame de Paris (Chœur d'enfants, Jeune Ensemble et Chœur d'adultes). Depuis septembre 2011, il ajoute à cette responsabilité celle de chef du chœur de l'Orchestre de Paris.

Daniel Mesguich, récitant
En trente-cinq ans, Daniel Mesguich compte à son actif plus d'une centaine de mises en scène pour le théâtre, une quinzaine pour l'opéra, en France et à l'étranger. Il a occupé la Cour d'honneur du Festival d'Avignon en 1981 et a investi les plus grandes scènes françaises et étrangères (Comédie-Française, Théâtre de Chaillot, Opéra de Pékin...). Il a été l'acteur d'une quarantaine de films pour le cinéma et la télévision. On lui a confié de hautes responsabilités, dont la direction de deux centres dramatiques nationaux : le Théâtre Gérard-Philipe à Saint-Denis et le Théâtre national Lille-Tourcoing Région Nord/Pas-de-Calais. Nommé le plus jeune professeur du *Conservatoire national supérieur d'art dramatique* de Paris, il y enseigne depuis 1983. De nombreux acteurs ont été ses élèves, parmi lesquels Richard Anconina, Jérôme Anger, Sandrine Kiberlain, Vincent Perez, etc. Il en est devenu, depuis octobre 2007, le directeur. Daniel Mesguich est invité fréquemment comme lecteur dans de nombreuses manifestations littéraires et se produit, tout aussi fréquemment, comme récitant aux côtés de personnalités musicales telles que Brigitte Engerer, Soo Park, Jean-Efflam Bavouzet, Hélène Grimaud, ou sous la baguette de grands chefs tels que Kurt Masur, Jean-Claude Malgoire, Philippe Bender, Jean-Christophe Spinosi, François-Xavier Roth, etc. Ecrivain, il a publié de nombreux articles théoriques sur le théâtre et fait de nombreuses traductions de pièces de théâtre.

Sophie Carrier, récitante
Après une formation au Conservatoire supérieur régional d'Art dramatique de Toulouse, Sophie Carrier intègre l'Ecole supérieure d'Art dramatique Pierre Debauche. Elle se perfectionne avec Daniel Mesguich, Philippe Adrien et Philippe Calvario. Au théâtre, elle travaille notamment sous la direction de Pierre Debauche et avec l'auteur/metteur en scène Philippe Fenwick. Elle intègre la compagnie du Théâtre de l'Etreinte et joue sous la direction de William Mesguich, dans de nombreuses pièces (*L'Avare* de Molière, *Oncle Vania* de Tchékhov, *Comme il vous plaira* de Shakespeare, etc.). Récitante, elle prête sa voix pour des œuvres musicales telles que *Le Roi David* d'Arthur Honegger (La Pythonisse), ou encore dans *l'Histoire du Soldat* d'Igor Stravinsky (le Lecteur). Elle chante également dans divers cabarets consacrés à la chanson française et participe à de nombreuses dramatiques pour France Culture ou France Inter.

Maîtrise Notre-Dame de Paris
En 1991, l'Etat, la Ville de Paris et le Diocèse de Paris ont chargé *Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris* de coordonner l'ensemble des aspects musicaux de la Cathédrale : enseignement musical et formation des chanteurs, animation musicale des célébrations liturgiques de la Cathédrale, organisation de concerts et auditions, recherche musicologique autour du patrimoine de Notre-Dame de Paris, diffusion et création musicales. L'élément central en est la Maîtrise Notre-Dame de Paris, composée de plusieurs ensembles (Chœur d'enfants, Jeune Ensemble, Chœur d'adultes, Ensemble grégorien). La Maîtrise Notre-Dame de Paris assure un enseignement complet dans le domaine du chant, soliste et choral, de l'initiation à la formation professionnelle.

La diversité des disciplines enseignées ainsi que celle des répertoires abordés, l'ouverture à de nombreux partenariats avec d'autres grandes institutions en font une structure originale où pédagogie et production s'enrichissent mutuellement. Ainsi, les différents chœurs constituant la Maîtrise donnent chaque année une quinzaine de programmes à Notre-Dame de Paris, ainsi que des concerts en province et à l'étranger. A cette intense activité de production s'ajoute la participation régulière à la vie liturgique de la Cathédrale Notre-Dame de Paris ainsi que des enregistrements discographiques, régulièrement récompensés par la critique. La Maîtrise Notre-Dame de Paris a reçu en 2002 à l'Institut de France le prestigieux « Prix de chant choral Liliane Bettencourt », décerné par l'Académie des Beaux-Arts.
Musique Sacrée à Notre-Dame de Paris bénéficie du soutien de l'Association diocésaine de Paris, du Ministère de la Culture et de la Communication, de la Ville de Paris, et de la Fondation Notre-Dame.

Orchestre du Conservatoire de Paris
La pratique de l'orchestre est inscrite dans l'histoire de l'institution. Cette pratique constitue aujourd'hui l'un des axes forts de la politique de programmation musicale proposée par le Conservatoire dans ses trois salles publiques, dans la Salle des Concerts de la Cité de la musique, institution partenaire de son projet pédagogique dès sa création, ainsi que dans divers lieux de production français ou étrangers. L'Orchestre du Conservatoire est constitué à partir d'un ensemble de 350 instrumentistes, réunis en des formations variables, renouvelées par sessions, selon le programme et la démarche pédagogique retenus. Les sessions se déroulent sur des périodes d'une à deux semaines, en fonction de la difficulté et de la durée du programme. L'encadrement en est le plus souvent assuré par des professeurs du Conservatoire ou par des solistes de l'Ensemble intercontemporain, partenaire privilégié du Conservatoire. La programmation de l'Orchestre du Conservatoire est conçue dans une perspective pédagogique : diversité des répertoires abordés, rencontres avec des chefs et des solistes prestigieux.

Chœur de l'Armée française
Formation spéciale de la Garde républicaine, il est le chœur officiel de la République et représente, de par son caractère original et unique, l'un des fleurons de la culture dans les armées. Unique chœur d'hommes professionnel en France, il est composé de 45 chanteurs. À l'instar de l'orchestre de la Garde républicaine, avec lequel il se produit régulièrement, le Chœur de l'Armée française est amené à participer en France et à l'étranger, tant à des manifestations officielles, qu'à des saisons musicales ou des festivals. Il a apporté sa collaboration musicale à de nombreux orchestres français sous la direction de chefs tels Yutaka Sado, Christoph Eschenbach, Pierre Boulez, etc., pour des concerts ou des enregistrements. Son répertoire, qui s'étend de la chanson traditionnelle et populaire aux grandes œuvres classiques lyriques composées pour voix d'hommes, a fait l'objet de plusieurs enregistrements dont certains ont été salués par la critique et récompensés. Au cours de la saison 2011-2012, le Chœur de l'Armée française se produira notamment à Paris en la Cathédrale Saint-Louis des Invalides, à Notre-Dame de Paris, à la Salle Pleyel, à l'UNESCO, à la Mairie du 6e, mais également à l'Equinoxe de Châteauroux, au Théâtre André Malraux de Rueil Malmaison, au Théâtre des Nouveautés de Tarbes...

Laura Holm, soprano
Après un Master de Formation Supérieure aux Métiers du Son, obtenu en 2009 au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris (CNSMDP), Laura Holm étudie le chant avec Jean-Louis Dumoulin à Pantin, où elle obtient un diplôme d'études musicales en 2010. Elle se perfectionne également en répertoire baroque au Centre de Musique Baroque de Versailles avec Olivier Schneebeli. Elle intègre en 2010 la classe de chant de Chantal Mathias au CNSMDP. Elle se produit aujourd'hui régulièrement en récital, en oratorio, ainsi qu'avec l'Ensemble Vocal Aedes.

Catherine Trottmann, mezzo-soprano
Catherine Trottmann entre au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris dans la classe de Glenn Chambers. Très tôt remarquée pour la richesse de son timbre et son investissement scénique, Catherine se produit depuis plusieurs années en France et en Europe sous la direction de chefs de renom, et est invitée

à participer à plusieurs master classes, et chante aussi beaucoup de musique sacrée. Mais la jeune mezzo-soprano, également passionnée par le jeu d'acteur, se consacre surtout à l'opéra. Elle interprète notamment le rôle de l'enfant dans *L'Enfant et les sortilèges* de Ravel en mai 2011 avec l'Orchestre National d'Île-de-France sous la direction de David Levi à la salle Pleyel. En août dernier, elle chante le rôle de Siebel dans *Faust* de Gounod sur l'Île d'Yeu dans une mise en scène de Paul-Emile Fourny. En mars 2012, elle sera Ramiro dans *La finta giardiniera* de Mozart dans une mise en scène d'Emmanuelle Cordoliani, puis participera à l'ouverture de la prochaine saison de l'Opéra de Metz, dans une production de *La Flûte enchantée* mise en scène par Daniel Mesguich.

Alban Dufourt, ténor
Alban intègre le Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris en 2009 et travaille avec Alain Buet. Pour parfaire son apprentissage, il effectue de nombreux stages et master classes notamment lors de l'Académie d'Ambronay en 2007 où il fit une tournée européenne. Il participe à de nombreux projets du CNSMDP notamment en duo avec la pianiste Florence Boissolle, ainsi qu'un projet avec les circassiens de l'ENACR (Ecole nationale des arts du cirque) au théâtre du Châtelet. Son intérêt pour l'oratorio l'amène à travailler avec Nicole Corti (chœur Britten), Raphaël Pichon (Pygmalion), Mathieu Romano (Aedes), et Geoffroy Jourdain (Cris de Paris) aussi bien en tant que soliste que comme choriste.

Maîtrise Notre-Dame de Paris

Chœur d'enfants
Paola Bazelaire-Ferre
Sarah de la Breteche
Emma Chaumard
Matthias Colin
Eugénie Dotsenko
Elise Durin
Alice Esnault
Solène Laurent
Eve Lerouge
Dariane Marinette
Mathilde Millet
Isaure Thibeaux
Johanna Toca-Ibanez
Aliénor de Vallee

Jeune ensemble
Camille Bernadoy
Anouch Carracilly
Constance Gourlet
Albane Julia
Margaux Loire
Laurence Pouderoux
Matthieu Gourdon
Jules Laurin
Charles Raynaud de Fitte
Raphaël Romero
Matthieu Walendzick

Chœur d'adultes
Soprani
Julie Bouysse
Delphine Cadet
Marthe Davost
Julia Gaudin
Nathalie Morazin
Lia Naviliat
Eugénie de Padirac
Anne Perissé
Isabelle Savigny

Alti
Corinne Bahuaud
Elise Bedenes
Lynda Bisch
Myriam Bouzhada
Laurence Esquieu
Virginie Fouque
Clément Gavand
Marine Guillard
Anne Gotkovsky
Floriane Hasler
Marie-George Monet
Clothilde Prin
Andrés Rojas-Urrego
Yann Rolland
Marie Sarlin

Ténors
Martial Pauliat
Benjamin Woh

Basses
Adrien Bâty
Pierre de Bucy
Johannes Colin
Jean-Christophe Laniece
Charles Wattebled

Fumi Onda, pianiste accompagnatrice

Chœur de l'Armée française

Ténors 1
Michel Challoit (remplaçant)
Rémi Corbier
Michaël Francois
Stéphane Hezode
Yann Maireaux
Charles Mesrine
Jean-Charles Pinto
Emmanuel Rigault
Jean-Mickaël Lucigny
Cyril Verhulst

Ténors 2
Rémy Escare
Martin Jeudy
François Lilamand
Gérald Peressoni (remplaçant)
Brice Poulot
Samuel Hermange
Philippe Pouly
Jean-Claude Robache
Mathieu Septier

Barytons
Nicolas Bercet
Philippe Brocard
Pierre-Louis Crevoisier
Jérémie Delvert
Thomas Forget (remplaçant)

Jean-Baptiste Henriat
Frédéric Krolikowski
Jean-François Robert
Henni Tekki

Basses
Jean-Baptiste Alcouffe
Emmanuel Bouquey (remplaçant)
Philippe Eon
Benoît Gadel
Nicolas Lepolard
Laurent Lynch
François Meens
Benoît Milet

Adriano Spampanato / Catherine Stagnoli, pianistes accompagnateurs

Orchestre du Conservatoire

Violons 1
Thibaut Maudry, solo
Philippe Chardon
Elise de Bendelac
Clémence de Forceville
Jules Dussap
Eléonore Epp
Fukiyo Matsushita
Ségolène Le Merle de Beaufond
Karen Lescop
Diana Mykhalevych
Lola Torrente
Oriane Caray

Violons 2
Hector Chemelle, solo
Anne Bella
Clémentine Bousquet
Hector Burgan
Adrian Dima
Anton Hanson
Ahim Horvath-Kisroman
Anastasia Karizna
Jae Eun Lee
Manon Philippe

Altos
Adeliya Chamrina, solo
Léonore Castillo
Louise Desjardins
Hélène Hadjiyiassemis
Gabrielle Lafait
Ludovic Levionnois
Chieh Yu Lin
Vladimir Percevic

Violoncelles
Hanna Dahlkvist, solo
Rafael Cumont-Vioque
Manon Gillardot
Ivan Karizna
Michèle Pierre
Armance Quero

Contrebasses
Alexandre Baile, solo
Norbert Laurenge
Vincent Perrotin

Flûtes
Samuel Bricault
Kakeru Chiku

Hautbois
Rémy Grouiller
Louis Seguin

Clarinette
Renaud Guy-Rousseau
Elodie Roudet

Basson
Camille Le Mezo
Thomas Quinquenel

Cors
Benjamin Chartre
Jonathan Maloney
Deborah Kopp
Joffrey Quartier

Trompettes
Célestin Guerin
François Petitprez

Trombones
Romain Durand
François Viaud

Trombone basse
Vincent Radix

Tuba
Raphaël Martin

Percussions
Christophe Drelich
Julien Lacrouzade
Othman Louati
Pierre-Olivier Schmitt

Harpe
Anabelle Jarre

Celesta
David-Huy Nguyen Phung

Orgues
Adriano Spampanato
John Walthausen

Découvrez nos prochains concerts éducatifs...

À LA CITÉ DE LA MUSIQUE
VENDREDI 17 FÉVRIER, 11H SCOLAIRES

Le Roi singe

Troupe nationale d'opéra guoguang (Taïwan)

Durée : 60 minutes. Du CM1 à la 5e.

À LA SALLE PLEYEL
LUNDI 7 MAI, 10H30 ET 14H30 SCOLAIRES

L'orchestre, c'est fantastique !

Orchestre de Paris
Bruno Mantovani, direction
Jeanne Roth, Edouard Signolet, mise en espace

Coproduction Cité de la musique - Salle Pleyel
Durée : 60 minutes. Du CP au CM2.

... et nos salons musicaux

CITÉ DE LA MUSIQUE
Amphithéâtre

Vendredi 16 mars, 14h30
Wolfgang Amadeus Mozart

Jean-Marie Lamour, présentation

Durée : 60 minutes. Du CE2 à la 5e.

Illustration couverture : Julie Scobeltzine.
Conception graphique : Elza Gibus.
Imprimeur FRANCE REPRO.
Licences : Cité de la musique n° 1014849, 1013248, 1013252.
Licences : Salle Pleyel n° 1027391, 1027392, 1027393.

Retrouvez toute la programmation de nos concerts éducatifs sur le site de la Cité de la musique www.citedelamusique.fr et sur www.sallepleyel.fr

Cité de la musique • 01 44 84 44 84 • M° porte de Pantin
Salle Pleyel • 01 42 56 13 13 • M° Ternes, Charles de Gaulle-Étoile

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
Ministère Culture Communication
MAIRIE DE PARIS
SOCIETE GENERALE
mécène principal
vousnousils